TEISINGUMO TEISMO (septintoji kolegija) SPRENDIMAS

2011 m. liepos 28 d.*

Byloje C-215/10

dėl *First-tier Tribunal (Tax Chamber)* (Jungtinė Karalystė) 2010 m. balandžio 20 d. nutartimi, kurią Teisingumo Teismas gavo 2010 m. gegužės 4 d., pagal SESV 267 straipsnį pateikto prašymo priimti prejudicinį sprendimą byloje

Pacific World Limited,

FDD International Limited

prieš

The Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs

TEISINGUMO TEISMAS (septintoji kolegija),

kurį sudaro kolegijos pirmininkas D. Šváby, teisėjai E. Juhász ir G. Arestis (pranešėjas),

* Proceso kalba: anglų.

generalinis advokatas Y. Bot,
posėdžio sekretorė L. Hewlett, vyriausioji administratorė,

atsižvelgęs į rašytinę proceso dalį ir įvykus 2011 m. balandžio 7 d. posėdžiui,

išnagrinėjęs pastabas, pateiktas:

— *Pacific World Limited ir FDD International Limited*, atstovaujamos baristerės V. Sloane,

— Jungtinės Karalystės vyriausybės, atstovaujamos L. Seeboruth, padedamo baristerio M. Angiolini,

— Europos Komisijos, atstovaujamos L. Bouyon ir R. Lyal,

atsižvelgęs į sprendimą, priimtą susipažinus su generalinio advokato nuomone, nagrinėti bylą be išvados,

priima šį

Sprendimą

1 Prašymas priimti prejudicinį sprendimą susijęs, pirma, su 2007 m. lapkričio 28 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 1417/2007 dėl tam tikrų prekių klasifikavimo Kombinuotojoje nomenklatūroje (OL L 316, p. 4) galiojimu ir, antra, su 1987 m. liepos 23 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl

Bendrojo muitų tarifo (OL L 256, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 2 sk., 2 t., p. 382) su pakeitimais, padarytais 2006 m. spalio 17 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1549/2006 (OL L 301), I priede pateikiamos Kombinuotosios nomenklatūros (toliau – KN) 3926 90 97, 3304 30 00 ir 8214 20 00 subpozicijų išaiškinimu.

2 Šis prašymas pateiktas nagrinėjant *Pacific World Limited* (toliau – *Pacific World*) ir *FDD International Limited* (toliau – FDD) ginčą su *Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs* (toliau – *Commissioners*) dėl dirbtinių rinkinių tarifinio klasifikavimo.

Teisinis pagrindas

Bendrosios pastabos

3 Kombinuotoji nomenklatūra grindžiama pasauline suderinta prekių aprašymo ir kodavimo sistema (toliau – SS), kurią parengė Muitinių bendradarbiavimo taryba, vėliau tapusi Pasaulio muitinių organizacija, įsteigta 1983 m. birželio 14 d. Briuselyje sudaryta tarptautine konvencija ir Bendrijos vardu patvirtinta 1987 m. balandžio 7 d. Tarybos sprendimu dėl Tarptautinės suderintos prekių aprašymo ir kodavimo sistemos konvencijos bei konvencijos pakeitimo protokolo sudarymo (OL L 198, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 2 sk., 2 t., p. 288).

KN

4 KN pirmą dalį sudaro preliminariosios nuostatos. Šios dalies I skyriaus, skirto bendrosioms nuostatoms, A poskyryje „Bendrosios KN aiškinimo taisyklės“ (toliau – bendrosios taisyklės) nustatyta:

„Klasifikuojant prekes pagal [KN], turi būti vadovaujamasi šiais principais:

1. Skyrių, skirsnių ir poskirsnių pavadinimai pateikiami tik nurodymui palengvinti; juridiniais tikslais prekių klasifikavimas turi būti nustatomas pagal pozicijų pavadinimus bei skyrių ir skirsnių pastabas ir, jeigu šiuose pozicijų pavadinimuose ir pastabose nenurodyta kitaip, vadovaujantis toliau išdėstytomis nuostatomis.

2. a) <...>.

b) Bet kuri pozicijos pavadinime esanti nuoroda į kokią nors medžiagą turi būti taip pat laikoma nuoroda į šios medžiagos mišinius ir kombinacijas (derinius) su kitomis medžiagomis. Bet kuri nuoroda į prekes iš tam tikros medžiagos turi būti taip pat laikoma nuoroda į tokias prekes, visiškai ar iš dalies pagamintas iš šios medžiagos. Prekės, sudarytos iš daugiau kaip vienos medžiagos, turi būti klasifikuojamos vadovaujantis 3 taisyklės nuostatomis.

3. Jeigu pritaikius 2 taisyklės b punktą arba dėl kokių nors kitų priežasčių prekę galima *prima facie* klasifikuoti dviejose arba daugiau pozicijų, ji turi būti klasifikuojama taip:

   a) pirmenybė teikiama tai pozicijai, kurioje prekė aprašyta tiksliausiai, lyginant su kitomis pozicijomis, kuriose ji aprašyta bendriau. Tačiau, jeigu kiekvienoje iš dviejų arba daugiau pozicijų yra nurodyta tiktai dalis medžiagų, sudarančių mišrias arba sudėtines prekes, taip pat jeigu nurodyta tiktai dalis dirbinių, supakuotų į mažmeninei prekybai skirtą rinkinį, tokios pozicijos atitikimo tokioms prekėms požiūriu turi būti vertinamos kaip lygiavertės, net jeigu vienoje iš jų prekės aprašytos išsamiau arba tiksliau.

   b) mišiniai, kombinuotos prekės, sudarytos iš įvairių medžiagų arba surinktos iš įvairių dalių, taip pat prekės, supakuotos į mažmeninei prekybai skirtus rinkinius, kurios negali būti klasifikuojamos taikant 3 taisyklės a punktą, turi būti klasifikuojamos taip, tarsi jos būtų sudarytos tik iš medžiagų arba sudėtinių dalių, kurios nulemia esminius prekių požymius, jeigu tokį kriterijų galima taikyti.

   c) prekės, kurios negali būti klasifikuojamos taikant 3 taisyklės a arba b punktus, turi būti klasifikuojamos pozicijoje, kuri lygiaverčių pozicijų numeracijos požiūriu yra paskutinė.

   <...>

6. Juridiniais tikslais klasifikuojant prekes bet kurios pozicijos subpozicijose vadovaujamasi subpozicijų pavadinimais ir visomis taikytinomis subpozicijų pastabomis, taip pat *mutatis mutandis* pirmiau išdėstytomis taisyklėmis, laikantis nuostatos, kad gali būti sugretinamos tik to paties lygio subpozicijos. Taikant šią taisyklę taip pat reikia remtis atitinkamo skyriaus ar skirsnio pastabomis, jeigu pagal kontekstą nereikalaujama kitaip."

5 KN antroje dalyje pateikiama prekių klasifikacija pagal skyrius, skirsnius, pozicijas ir subpozicijas.

6 VI skyriuje „Chemijos pramonės ir jai giminingų pramonės šakų produkcija“ yra 33 skirsnis „Eteriniai aliejai ir kvapieji dervų ekstraktai (rezinoidai); parfumerijos, kosmetikos ir tualetiniai preparatai“. 33 skirsnyje yra 3304 pozicija „Gražinimosi arba makiažo preparatai ir odos priežiūros preparatai (išskyrus medikamentus), įskaitant apsaugos nuo įdegimo arba įdegimo imitavimo preparatus; manikiūro ir pedikiūro preparatai“. 3304 30 00 subpozicija savo ruožtu pavadinta „Manikiūro arba pedikiūro preparatai“.

7 VI skyriuje yra ir 35 skirsnis „Albumininės medžiagos; modifikuoti krakmolai; klijai; fermentai (enzimai)“. 35 skirsnyje yra 3506 10 00 subpozicija „Produktai, tinkami naudoti kaip klijai arba adhezyvai, pateikiami mažmeninei prekybai kaip klijai arba adhezyvai, kurių neto masė ne didesnė kaip 1 kg“.

8 VII skyrius pavadintas „Plastikai ir jų dirbiniai; kaučiukas ir jo dirbiniai“. Šiame skyriuje yra 39 skirsnis „Plastikai ir jų dirbiniai“. Šio skirsnio paskutinioji pozicija yra 3926 pozicija „Kiti dirbiniai iš plastikų ir dirbiniai iš kitų medžiagų, klasifikuojamų 3901–3914 pozicijose“, apimanti 3926 90 subpoziciją „Kiti“, kuri savo ruožtu apima 3926 90 97 subpoziciją, taip pat pavadintą „Kiti“.

9 XV skyriuje „Netaurieji metalai ir netauriųjų metalų dirbiniai“ yra 82 skirsnis „Įrankiai, padargai, peiliai, šaukštai ir šakutės iš netauriųjų metalų; jų dalys iš netauriųjų metalų“. 82 skirsnyje yra 8214 pozicija „Kiti pjovimo įrankiai (pavyzdžiui, plaukų

kirpimo mašinėlės, mėsininkų arba virtuvės kirviai, kapoklės, mėsmalių peiliukai, peiliai popieriui pjaustyti); manikiūro arba pedikiūro rinkiniai ir įrankiai (įskaitant nagų dildeles)“. Šioje pozicijoje yra 8214 20 00 subpozicija „Manikiūro arba pedikiūro rinkiniai ir įrankiai (įskaitant nagų dildeles)“.

Reglamentas Nr. 1417/2007

10 Reglamento Nr. 1417/2007 priede nurodoma, kaip klasifikuoti trijų tipų prekes.

11 Pirmojo tipo prekės yra mažmeninei prekybai pateikiamas supakuotas nagų puošybos rinkinys, kurį sudaro iš plastiko suformuoti įvairių dydžių dirbtiniai nagai, maža klijų tūbelė, nagų dildė, manikiūro lazdelė ir nagų puošybai skirti lipdukai. Ši prekė klasifikuojama priskiriant ją prie KN 3926 90 97 subpozicijos pagal KN bendrąsias aiškinimo taisykles Nr. 1, 3b ir 6.

12 Taigi šio reglamento priede nurodyta, kad atitinkamas įvairių dirbinių rinkinys turi būti klasifikuojamas 3926 90 97 pozicijoje atsižvelgiant į dirbinį, kuris jam suteikia esminę charakteristiką, t. y. dirbtinius nagus iš plastiko. Jame minima SS 33.04 pozicijos paaiškinimo B dalis nurodant, kad „Rinkinys nesudarytas iš manikiūro preparatų, priskiriamų 3304 30 00 subpozicijai, nes jo sudėtyje yra ant pirštų nagų klijuojami dirbtiniai nagai, bet nėra manikiūro preparatų, kurie naudojami tiesiog prižiūrint ir gražinant rankas bei natūralius nagus <...>“.

13 Antrojo tipo prekės, kurioms klasifikuoti skirtas šis reglamentas, yra iš plastiko suformuoti vienodo dydžio dirbtiniai nagai, supakuoti grupėmis ir skirti priklijuoti prie natūralių nagų naudojant akrilinį rišiklį. Vadovaujantis reglamento priedu šie dirbtiniai nagai klasifikuojant turėtų būti priskirti prie 3926 90 97 pozicijos kaip kiti plastikai pagal juos sudarančią medžiagą ir vadovaujantis KN bendrosiomis aiškinimo taisyklėmis Nr. 1 ir 6. Be to, nurodoma, kad šie dirbtiniai nagai nelaikytini 3304 30 00 subpozicijai priskiriamais manikiūro preparatais dėl tų pačių priežasčių kaip ir pirmojo tipo prekės.

14 Šiame priede aptartos trečiojo tipo prekės yra rišiklis, skirtas suformuotiems plastikiniams dirbtiniams nagams priklijuoti prie natūralių nagų, supakuotas mažose ne didesnės nei 1 kg neto masės tūbelėse su antgaliais, kad jį būtų lengviau užtepti. Priede nurodoma, kad ši prekė klasifikuojant priskirtina prie KN 3506 10 00 subpozicijos vadovaujantis KN bendrosiomis aiškinimo taisyklėmis Nr. 1 ir 6 bei patikslinama, kad produktas nelaikytinas manikiūro arba pedikiūro preparatu, priskiriamu prie 3304 pozicijos.

SS paaiškinimai

15 Pasaulio muitinių organizacija, laikydamasi SS konvencijos 8 straipsnio sąlygų, tvirtina SS komiteto priimtus paaiškinimus ir klasifikavimo nuomones. Pagal SS konvencijos 7 straipsnio 1 dalį šio komiteto funkcija, be kita ko, yra siūlyti šios konvencijos pakeitimus ir rengti paaiškinimus, klasifikavimo nuomones ir kitus siūlymus, kaip aiškinti SS.

16 Bendrajai aiškinimo taisyklei Nr. 3b skirtų SS paaiškinimų VIII punkte nurodyta:

„Esminį požymį lemiantis veiksnys priklauso nuo prekių rūšies. Pavyzdžiui, jis gali būti nustatomas pagal sudedamąsias medžiagas ar dalis, pagal jų apimtis, kiekį, svorį ar vertę, arba pagal sudedamosios medžiagos svarbą prekės panaudojimui.“

17 33.04 pozicijai skirto SS paaiškinimo B dalyje nurodyta:

„B. — Manikiūro arba pedikiūro preparatai

Šioje dalyje klasifikuojami nagų lakai, nagų blizgiai, nagų lako nuėmikliai, nagų odelių nuėmikliai ir kiti manikiūrui ar pedikiūrui naudojami preparatai.

Ši pozicija neapima:

a) medikamentų, skirtų tam tikriems odos susirgimams gydyti, pvz., kremų egzemai (30.03 arba 30.04 pozicija);

b) kojų dezodorantų ir gyvūnų nagų ar žnyplių gydymo preparatų (33.07 pozicija).“

18 82.14 pozicijai skirto SS paaiškinimo 2 punktas suformuluotas taip:

„Manikiūro arba pedikiūro rinkiniai ir įrankiai (įskaitant nagų dildeles). Kaip tokio įrankio pavyzdžius galima nurodyti nagų dildeles (sulenkiamas arba nesulenkiamas), odelei nustumti skirtus krapštukus, panagių krapštukus, odelių karpiklius, odelei nugramdyti skirtus krapštukus, skalpelius odai ant nago nupjauti ir nuvalyti, nagų pincetus ir karpiklius.

Manikiūro arba pedikiūro rinkinių įrankiai pateikiami dėžutėse, penaluose ir pan. talpyklose ir į juos gali būti įtrauktos žirklės ar kiti objektai, kaip antai nagų šveitikliai ar pincetai plaukams šalinti, kurie galėtų būti klasifikuojami atskirai."

Pagrindinė byla ir prejudiciniai klausimai

19 *Pacific World* ir FDD yra Jungtinėje Karalystėje įsteigtos ir į Europos Sąjungą dirbtinių nagų rinkinius (anglų k. „kits") importuojančios bendrovės. Tokį rinkinį paprastai sudaro įvairių dydžių dirbtinių nagų iš plastiko, skirtų klijuoti prie natūralių rankos ar kojos nagų, grupė, dirbtiniams nagams ant natūralių nagų klijuoti skirtas rišiklis ir kiti priedai, kaip antai manikiūro lazdelė ir tvirtinimo įrankis.

20 2005 m. ir 2006 m. *Commissioners* išdavė bendrovėms FDD ir *Pacific World* privalomosios tarifinės informacijos dokumentus, kuriais dirbtiniai nagai ir jiems skirti gaminiai priskirti prie KN 3304 30 00 pozicijos kaip „manikiūro arba pedikiūro preparatai".

21 Šie privalomosios tarifinės informacijos dokumentai pagrįsti teismo sprendimu, 2005 m. priimtu *VAT and Duties Tribunal*, vėliau tapusio *First-tier Tribunal (Tax Chamber)*, kuriame nuspręsta, kad dirbtiniai nagai ir jiems skirtas rišiklis priskirtinas KN 3304 30 00 subpozicijai, o ne KN 3926 90 90 subpozicijai „kiti dirbiniai iš plastikų“.

22 Tačiau 2007 m. gruodžio 4 d. *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* paskelbtas Reglamentas Nr. 1417/2007, kuriuo dirbtiniai nagai ir jų rinkiniai priskirti KN 3926 90 97 subpozicijai kaip „kiti dirbiniai iš plastikų“, o dirbtiniams nagams skirtas rišiklis, jei parduodamas atskirai, klasifikuojamas 3506 10 00 subpozicijoje „Produktai, tinkami naudoti kaip klijai arba adhezyvai, pateikiami mažmeninei prekybai kaip klijai arba adhezyvai, kurių neto masė ne didesnė kaip 1 kg“.

23 Vadovaudamasi šiuo reglamentu *Commissioners* įteikė bendrovėms *Pacific World* ir FDD naujus sprendimus, kuriais minėtus privalomosios tarifinės informacijos dokumentus pripažino negaliojančiais.

24 Abi bendrovės kreipėsi į *VAT and Duties Tribunal* ir dėl šių sprendimų pateikė skundus tuo pagrindu, kad pagrindinėje byloje nagrinėjami gaminiai anksčiau *Commissioners* išduotuose privalomosios tarifinės informacijos dokumentuose klasifikuoti teisingai, o Reglamentas Nr. 1417/2007 yra negaliojantis tiek, kiek jame nurodoma, kaip klasifikuoti tokias prekes.

25 Atsižvelgęs į šias aplinkybes *First-tier Tribunal (Tax Chamber)* nusprendė sustabdyti bylos nagrinėjimą ir pateikti Teisingumo Teismui tokius prejudicinius klausimus:

„1. Ar [Reglamentas Nr. 1417/2007] galioja tiek, kiek juo dirbtiniai nagai, taigi ir jo [priede] aprašyti dirbtinių nagų rinkiniai, klasifikuojami KN 3926 90 97 subpozicijoje [anksčiau – 3926 90 90 subpozicija]?

2. Jei atsakymas į pirmąjį klausimą būtų neigiamas, ar [KN] turi būti aiškinama taip, kad nagrinėjami dirbtinių nagų rinkiniai klasifikuotini 33 04 30 00 tarifinėje pozicijoje kaip [„manikiūro ir pedikiūro preparatai“], ar 82 14 20 00 tarifinėje pozicijoje kaip [„manikiūro arba pedikiūro rinkiniai ir įrankiai (įskaitant nagų dildeles)“]?“

Dėl prejudicinių klausimų

26 Klausimais, kuriuos reikia nagrinėti kartu, prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas nori išsiaiškinti, ar Reglamentas Nr. 1417/2007 galioja tiek, kiek jame suformuoti dirbtiniai nagai iš suformuoto plastiko, taigi ir dirbtinių nagų rinkiniai, klasifikuojami KN 3926 90 97 subpozicijoje kaip „kiti dirbiniai iš plastikų“ ir ar šiuos rinkinius galima klasifikuoti 3304 30 00 arba 8214 20 00 subpozicijose, skirtose manikiūro arba pedikiūro preparatams ir manikiūro arba pedikiūro įrankių rinkiniams.

27 Iš prašymo priimti prejudicinį sprendimą matyti, kad pagrindinėje byloje sprendžiamas klausimas susijęs tik su dirbtinių nagų rinkinių, kuriuos ieškovės pagrindinėje byloje importuoja ir pateikia mažmeninei prekybai, klasifikavimu.

28 Primintina, jog iš nusistovėjusios teismo praktikos matyti, kad, siekiant užtikrinti teisinį saugumą ir lengvesnę kontrolę, prekių tarifinį klasifikavimą lemiantis kriterijus paprastai turi būti nustatytas atsižvelgiant į šių prekių objektyvius požymius ir objektyvias savybes, išvardytas KN pozicijos aprašyme ir skyriaus ar skirsnio pastabose (visų pirma žr. 2007 m. liepos 18 d. Sprendimo *Olicom*, C-142/06, Rink. p. I-6675, 16 punktą ir 2008 m. gruodžio 11 d. Sprendimo *Kip Europe ir kt.*, C-362/07 ir C-363/07, Rink. p. I-9489, 26 punktą).

29 Taip pat reikia priminti, kad SS paaiškinimai yra svarbi priemonė užtikrinant vienodą šio tarifo taikymą ir todėl gali būti laikomi tinkama jo aiškinimo priemone (žr. 1994 m. gegužės 19 d. Sprendimo *Siemens Nixdorf*, C-11/93, Rink. p. I-1945, 12 punktą; 1997 m. gruodžio 18 d. Sprendimo *Techex*, C-382/95, Rink. p. I-7363, 12 punktą; 2006 m. balandžio 27 d. Sprendimo *Kawasaki Motors Europe*, C-15/05, Rink. p. I-3657, 36 punktą ir 2010 m. balandžio 29 d. Sprendimo *Roeckl Sporthandschuhe*, C-123/09, Rink. p. I-000, 29 punktą).

Dėl prekių, kurioms, kaip antai nagrinėjamoms pagrindinėje byloje, būdingi rinkinio požymiai

30 Nagrinėjamu atveju reikia konstatuoti, kad dirbtinių nagų rinkiniai, kaip antai nagrinėjami pagrindinėje byloje, kuriuos sudaro įvairūs gaminiai, t. y. be kita ko, įvairių dydžių dirbtinių nagų kapsulės, klijai, manikiūro lazdelės ir tvirtinimo įrankis, nėra eksplicitiškai paminėti nei KN pozicijų antraštėse, nei skyriaus ar skirsnio pastabose.

31 Todėl klasifikuojant šiuos rinkinius reikia taikyti atitinkamas KN bendrąsias aiškinimo taisykles.

32 Šiuo atžvilgiu reikia konstatuoti, kad tokiems suformuotų dirbtinių nagų rinkiminiams iš plastiko taikytina taisyklė Nr. 3, nes juos „galima *prima facie* klasifikuoti dviejose arba daugiau pozicijų“. Jie galėtų atitikti tiek 3304 pozicijos antraštę „Gražinimosi arba makiažo preparatai ir odos priežiūros preparatai (išskyrus medikamentus), įskaitant <...> manikiūro ir pedikiūro [preparatus]“, tiek 3926 pozicijos antraštę „Kiti dirbiniai iš plastikų <...>“. KN bendroji aiškinimo taisyklės Nr. 3b taikoma, jei

prekių neįmanoma klasifikuoti taikant taisyklę Nr. 3a. Taip yra nagrinėjamu atveju, nes nė vienoje bendresnio ar tikslesnio aprašymo KN pozicijoje neminimas toks dirbtinių nagų rinkinys, kaip nagrinėjamasis pagrindinėje byloje.

33 KN bendrojoje aiškinimo taisyklėje Nr. 3b nurodyta, kad prekės, supakuotos į mažmeninei prekybai skirtus rinkinius, kurios negali būti klasifikuojamos taikant taisyklę Nr. 3a, klasifikuojamos taip, tarsi ją sudarytų tik ta iš sudėtinių dalių, kuri nulemia esminį prekės požymį, jeigu įmanoma taikyti tokį kriterijų (žr. minėtų sprendimų *Kip Europe* ir kt. 49 punktą ir *Roeckl Sporthandschuhe* 33 punktą).

34 Šiuo atžvilgiu KN bendrajai aiškinimo taisyklei Nr. 3b skirtų SS paaiškinimų VIII punkte nurodyta, kad esminį prekės požymį lemiantis veiksnys, nelygu prekių rūšis, gali būti nustatomas, pavyzdžiui, pagal sudedamąsias medžiagas ar dalis, pagal jų apimtis, kiekį, svorį ar vertę, arba pagal sudedamosios medžiagos svarbą prekės panaudojimui. Reikia konstatuoti, kaip tai nurodė pastabas Teisingumo Teismui pateikę suinteresuotieji asmenys, kad dirbtiniai nagai yra dominuojanti tokių rinkinių, kaip antai nagrinėjami pagrindinėje byloje, dalis pagal apimtį ir kiekį, o kiti gaminiai, t. y. nagų klijai, manikiūro lazdelė ir tvirtinimo įrankis, yra papildomi gaminiai, kurie tik prisideda prie prekės naudojimo pagal paskirtį. Taigi būtent dirbtiniai nagai lemia esminį šių rinkinių požymį.

Dėl suformuotų dirbtinių rinkinių iš plastiko klasifikavimo

35 Reglamente Nr. 1417/2007 dėl tokių dirbtinių nagų, kaip antai nagrinėjami pagrindinėje byloje, klasifikavimo KN nurodoma 3926 90 97 subpozicija „Kiti dirbiniai iš plastikų“. Ieškovės pagrindinėje byloje kritikuoja tokį klasifikavimą visų pirma

nurodydamos, kad atitinkamas prekes reikia klasifikuoti 3304 pozicijoje kaip „manikiūro ir pedikiūro preparatus“, nes, pirma, pažvelgus į jų gamybos metodą matyti, kad jie gaunami polimerizacijos būdu sumaišant kelis komponentus, ir, antra, jų vienintelė funkcija yra puošti rankas ir kojas.

36 Kaip matyti iš 28 punkte minėtos teismo praktikos, prekę klasifikuoti reikia atsižvelgiant į jos objektyvius požymius ir objektyvias savybes. Taigi, kaip objektas dirbtinio nago kapsulė yra plastikinė dalis, specialiai suformuota, kad atitiktų natūralų nagą ir pakeistų jo formą. Todėl iš principo atrodo pagrįsta tokias prekes klasifikuoti 3926 90 97 subpozicijoje kaip „Kitus dirbinius iš plastikų“.

37 Be to, prieš nurodydama SS 33.04 pozicijai skirto paaiškinimo B dalį Reglamente Nr. 1417/2007 Komisija patikslino, kad dirbtinių nagų negalima laikyti 3304 30 00 subpozicijai priskiriamais manikiūro preparatais, nes jie skirti klijuoti ant natūralių nagų ir nėra manikiūro preparatai tik rankoms bei natūraliems nagams prižiūrėti ir gražinti. Jungtinės Karalystės vyriausybė pritaria tokiam požiūriui.

38 Pirma, 3304 pozicijos antraštėje nurodyti odos priežiūros preparatai, įskaitant manikiūro ir pedikiūro preparatus. SS 33.04 pozicijai skirtų paaiškinimų B dalyje kaip „manikiūro arba pedikiūro preparatų“ pavyzdžiai minimi „nagų lakai, nagų blizgiai, nagų lako nuėmikliai, nagų odelių nuėmikliai ir kiti manikiūrui ar pedikiūrui naudojami preparatai“.

39 Taip pat reikia konstatuoti, kad minėtų „manikiūro arba pedikiūro preparatų“ medžiagos gali būti įvairaus pavidalo, kaip antai pudra, skystis, tepalas, kurios naudojamos manikiūro ar pedikiūro paslaugoms, t. y. estetikos paslaugoms gražinant rankas ar kojas ir nagus.

40 Antra, reikia pažymėti, kad nors bendrame muitų tarife kartais nurodomi ir prekių gamybos būdai arba jų paskirtis, siekiant teisinio saugumo bei lengvesnės kontrolės kaip klasifikavimo kriterijai paprastai nurodomos objektyvios produktų savybės ir objektyvūs požymiai, kuriuos įmanoma patikrinti tvarkant muitinės formalumus, arba jiems teikiama pirmenybė (žr. 1976 m. gruodžio 16 d. Sprendimo *Industriemetall LUMA*, 38/76, Rink. p. 2027, 7 punktą ir 1989 m. gegužės 25 d. Sprendimo *Weber*, 40/88, Rink. p. 1395, 14 punktą).

41 Darytina išvada, kad produkto gamybos būdai yra lemiamas kriterijus tik kai jie eksplicitiškai nurodyti tarifinėje pozicijoje (žr. minėto Sprendimo *Weber* 15 punktą).

42 Nagrinėjamu atveju nesant tokiems dirbtiniams nagams, kaip antai nagrinėjami pagrindinėje byloje, skirtos tarifinės pozicijos arba skyriaus ar skirsnio pastabų, kuriose kaip klasifikavimo kriterijus būtų nurodytas gaminimo būdas, šis kriterijus neturi įtakos šių prekių klasifikavimui KN.

43 Šiuo atžvilgiu negalima pritarti bendrovių *Pacific World* ir FDD argumentui, kad dirbtinis nagas yra tik „paprasčiausias nagų lako pakaitalas“. Dirbtinio nago kapsulė skiriasi nuo nagų lako, nes yra tvirtas objektas iš plastiko, klijuojamas prie natūralaus nago ir leidžiantis pakeisti jo formą, visų pirma prailginant natūralų nagą. Be to, dirbtinių nagų pritvirtinimas visiškai nėra nagų, rankų ar kojų gydymas.

44 Taigi tokia prekė nėra 3304 30 00 subpozicijai priskiriamas manikiūro ar pedikiūro preparatas.

45 Dėl subsidiariai bendrovių *Pacific World* ir FDD nurodyto klasifikavimo 8214 20 00 subpozicijoje reikia pabrėžti, kad dirbtinio nago, kuris yra esminius nagrinėjamo rinkinio požymius lemianti dalis, negalima laikyti įrankiu, kaip jis suprantamas pagal 8214 poziciją.

46 Pirmiausia reikia pažymėti, kad 82 skirsnis, kuriame yra ši pozicija, yra XV skyriuje „Netaurieji metalai ir netauriųjų metalų dirbiniai“. Tačiau dirbtiniai nagai gaminami iš plastiko.

47 Negalima pritarti ieškovių pagrindinėje byloje argumentui, kad iš KN redakcijos anglų kalba matyti, jog 8214 20 00 subpozicijos antraštėje nėra tiesioginės nuorodos į manikiūro ir pedikiūro „įrankių“ rinkinį.

48 Iš nusistovėjusios teismo praktikos matyti, kad, pirma, aiškinant Sąjungos teisės nuostatą negalima remtis tik vienoje jos kalbinių versijų pavartota formuluote arba teikti jai pirmenybę kitų kalbinių versijų atžvilgiu. Antra, skirtingos Sąjungos teisės teksto kalbinės versijos turi būti aiškinamos vienodai, o jeigu jos skiriasi, atitinkama nuostata turi būti aiškinama atsižvelgiant į teisės akto, kuriame ji įtvirtinta, bendrą struktūrą ir tikslą (žr. 2011 m. gegužės 5 d. Sprendimo *Kurt und Thomas Etling ir kt.*, C-230/09 ir C-231/09, Rink. p. I-000, 60 punktą ir nurodytą teismų praktiką).

49 Šiuo atžvilgiu reikia paminėti SS 82.14 pozicijai skirtų paaiškinimų 2 punktą, kuriame minimi būtent įrankiai, galintys sudaryti manikiūro ar pedikiūro įrankių, kaip antai nagų dildelė, nagų karpiklis ar panagių krapštukas, rinkinius.

50 Atsižvelgiant į šiuos papildomus argumentus, tokius dirbtinių nagų rinkinius, kaip nagrinėjamieji pagrindinėje byloje, kuriuos sudaro, kaip minėta 30 punkte, be kita ko, įvairių dydžių dirbtinių nagų kapsulės ir klijai, negali būti laikomi manikiūro ar pedikiūro „įrankiais“ kaip jie suprantami pagal 8214 20 00 subpoziciją.

51 Darytina išvada, kad dirbtinis nagas negali būti klasifikuojamas nei 3304 30 00 subpozicijoje kaip „manikiūro arba pedikiūro preparatas“, nei 8214 20 00 subpozicijoje kaip „manikiūro arba pedikiūro įrankis ar rinkinys“, o atsižvelgiant į objektyvias savybes ir požymius priskirtinas prie 3926 90 97 subpozicijos kaip „kitas dirbinys iš plastiko“. Taigi, vadovaujantis KN bendrąja aiškinimo taisykle Nr. 3b, tokie dirbtinių nagų rinkiniai, kaip nagrinėjamieji pagrindinėje byloje, priskirtini 3926 90 97 pozicijai.

52 Atsižvelgiant į išdėstytus argumentus, į pateiktus klausimus reikia atsakyti, kad Reglamentas Nr. 1417/2007, kiek juo nurodoma, kad dirbtinius nagus, taigi ir šio reglamento priede apibūdintus dirbtinių nagų rinkinius, reikia klasifikuoti KN 3926 90 97 subpozicijoje, yra galiojantis.

Dėl bylinėjimosi išlaidų

53 Kadangi šis procesas pagrindinės bylos šalims yra vienas iš etapų prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikusio teismo nagrinėjamoje byloje, bylinėjimosi išlaidų klausimą turi spręsti šis teismas. Išlaidos, susijusios su pastabų pateikimu Teisingumo Teismui, išskyrus tas, kurias patyrė minėtos šalys, nėra atlygintinos.

Remdamasis šiais motyvais, Teisingumo Teismas (septintoji kolegija) nusprendžia:

2007 m. lapkričio 28 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1417/2007 dėl tam tikrų prekių klasifikavimo kombinuotojoje nomenklatūroje, kiek juo nurodoma, kad dirbtinius nagus, taigi ir šio reglamento priede apibūdintus dirbtinių nagų rinkinius, reikia klasifikuoti 1987 m. liepos 23 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo su pakeitimais, padarytais 2006 m. spalio 17 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1549/2006, priede pateikiamos kombinuotosios nomenklatūros 3926 90 97 subpozicijoje, yra galiojantis.

Parašai.